



Mastercool[®] Inc.
"World Class Quality"

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Portuguese

OPERATING INSTRUCTIONS

**WIRELESS REFRIGERANT SCALE
WIRELESS REFRIGERANT SCALE WITH SOLENOID**

**MODEL#
98310, 98315**



BEDIENUNGSANLEITUNG

**KABELLOSE KÄLTEMITTELWAAGE
KABELLOSE KÄLTEMITTELWAAGE MIT MAGNETVENTIL**

**MODELL#
98310, 98315**

MANUEL D'OPÉRATION

**BALANCE DE CHARGE DE RÉFRIGÉRANT SANS FIL
BALANCE DE CHARGE DE RÉFRIGÉRANT SANS FIL AVEC ELECTROVANNE**

**MODÈLE#
98310, 98315**

INSTRUCCIONES DE OPERACION

**BALANZA INALAMBRICA PARA CARGA DE REFRIGERANTES
BALANZA INALAMBRICA CON SOLENOIDE PARA CARGA DE REFRIGERANTES**

**MODELO#
98310, 98315**

ISTRUZIONI PER L'USO

**BILANCIA WIRELESS PER LA CARICA DI REFRIGERANTE
BILANCIA WIRELESS PER LA CARICA DI REFRIGERANTE
CON ELETTROVALVOLA**

**MODELLO#
98310, 98315**

MANUAL DE OPERAÇÃO

**WIRELESS BALANÇA DE CARGA DE REFRIGERANTE
WIRELESS BALANÇA DE REFRIGERANTE COM SOLENÓIDE**

**MODELO#
98310, 98315**




INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT

BALANCE DE CHARGE DE REFRIGÉRANT SANS FIL

BALANCE DE CHARGE DE REFRIGÉRANT SANS FIL AVEC ÉLECTROVANNE

- A. Notice: Les changements ou modifications non approuvés explicitement par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.
- B. NOTE IMPORTANTE: Pour la conformité aux prescriptions de conformité d'exposition RF de FCC, aucune modification sur l'antenne ou le dispositif n'est autorisée. Toute modification sur l'antenne ou le dispositif pourrait entraîner un dépassement du dispositif des prescriptions d'exposition RF et annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.
- C. Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des réglementations FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne peut pas provoquer une interférence nuisible, et (2) ce dispositif ne doit pas accepter une quelconque interférence reçue, y compris une interférence qui peut provoquer un fonctionnement indésirable.

TOUCHES DE FONCTION:

	Allume ou éteint l'unité
SYNC:	Pour synchroniser la plate-forme avec le moniteur
UNITS/SHIFT:	UNITS – Sélectionner l'unité de mesure en livre, once ou kg SHIFT – Passer d'un chiffre au suivant, pour éditer l'affichage, pour fixer la capacité du réservoir
	Pour augmenter la valeur
	Pour diminuer la valeur
CHARGE/PAUSE:	CHARGE – Pour lancer le mode CHARGE/RÉCUPÉRATION PAUSE – Pour mettre en pause et relancer le mode CHARGE/RÉCUPÉRATION
TARE/ENTER:	TARE – Réinitialise l'affichage de CHARGE DE BASE ENTER – Pour démarrer le fonctionnement ou entrer des données
REPEAT:	Pour répéter la dernière opération
CLEAR:	Utiliser pour effacer l'affichage durant le CHARGE DE PROGRAMME SEULEMENT (ne pas utiliser pour annuler n'importe quelle autre fonction!).

INSTRUCTIONS (avant la première utilisation)

Installer la pile dans la plate-forme et dans le moniteur. Placer la plate-forme sur une surface plane et appuyer sur la touche ON/OFF sur la plate-forme et le moniteur pour mettre en marche l'unité. Procéder avec CHARGE DE BASE ou DE PROGRAMME.

AVERTISSEMENT: Après avoir allumé la balance ou remplacer les piles, le niveau de batterie de la balance sera visualisé avec un **retard de 3 secondes**, si la LED d'alimentation reste allumée (sans clignoter), la balance est dans un état de fonctionnement normal.

* Si la lecture numérique visualise un faible poids (± 5 onces ou ± 20 grammes), appuyer et maintenir actionné la touche TARE/ENTER pendant environ 3 secondes jusqu'à ce qu'un DOUBLE BIT soit émis. La balance est automatiquement remise à zéro. Procéder avec CHARGE DE BASE ou DE PROGRAMME.

SYNCHRONISATION

Quand "No Signal [aucun signal]" est visualisé, cela indique que la synchronisation est invalidée ou que le canal est erroné. Synchroniser le moniteur avec la plate-forme en suivant la procédure ci-dessous:

- Appuyer sur la touche SYNC de la **plate-forme**, la LED et la LED SYNC clignoteront.
- Appuyer sur la touche SYNC du **moniteur**, l'écran visualisera "SYNC."
- Si la synchronisation est réussie, l'écran visualisera "good" et la LED de l'alimentation et la LED SYNC sur la plate-forme arrêteront de clignoter.
- Rétablir la CHARGE DE BASE.

CHARGE DE BASE

1. Placer la plate-forme sur une surface plane.
2. Placer le réservoir DOT au centre de la plate-forme et le raccorder à l'orifice du liquide (Placer un réservoir jetable renversé).
3. Vérifier que les lignes de charge et le système sont dépourvus d'air en utilisant une pompe de vide poussé (Suivre les instructions du vide).
4. Appuyer sur la touche ON/OFF sur le moniteur et la plate-forme pour allumer l'unité.
5. Appuyer sur la touche TARE/ENTER – l'affichage sera réinitialisé.
6. Ouvrir la vanne pour commencer la charge.
7. Quand la quantité désirée est atteinte, fermer la vanne.
8. Appuyer sur la touche ON/OFF sur le moniteur et la plate-forme pour éteindre l'unité.

CHARGE DE PROGRAMME

1. Répéter les étapes 1 à 4 en CHARGE DE BASE (BALANCE DE CHARGE AVEC ÉLECTROVANNE – Raccorder le tuyau entre le réservoir et le raccord IN, en vérifiant que le tuyau est suffisamment libre pour ne pas interférer avec la mesure de la balance. Raccorder les lignes de charge au raccord OUT. Pour mettre sous vide la ligne entre le réservoir et le raccord IN, voir VIDE ET RÉCUPÉRATION AVEC ÉLECTROVANNE).
2. Appuyer sur la touche CHARGE/PAUSE.
3. Fixer la quantité de réfrigérant que vous voulez charger en utilisant les boutons CLEAR, ↑, ↓ et SHIFT.
4. Appuyer sur la touche ENTER pour démarrer.
5. Ouvrir la vanne sur le réservoir pour commencer la charge. Juste avant que la charge soit terminée, une brève alarme sonore sera émise, en laissant le temps de couper l'alimentation.
6. Quand la charge est terminée, la balance émettra une autre alarme sonore et affichera "CH-End." Appuyer sur n'importe quelle touche (sauf la touche ON/OFF) pour interrompre l'alarme (si le réservoir est vide et la charge n'est pas terminée, le message "E-Pty" sera affiché. Remplacer le réservoir et appuyer sur la touche CHARGE/PAUSE pour reprendre la charge).
7. Quand la quantité désirée est atteinte, fermer la vanne et appuyer sur la touche ON/OFF sur le moniteur et sur la plate-forme pour éteindre l'unité.

L'unité est préprogrammée pour un poids de cylindre minimum et maximum de 0 once / 243 livres (0 kg / 110 kg). Pour changer le poids du cylindre, se référer aux INSTRUCTIONS POUR PROGRAMMER LA CAPACITÉ DE LA BOUTEILLE.

RÉPÉTITION DE LA CHARGE

1. Appuyer sur la touche REPEAT pour charger la quantité précédemment mémorisée.
2. Ouvrir la vanne.
3. Quand la quantité désirée est atteinte, fermer la vanne et appuyer sur la touche ON/OFF sur le moniteur et sur la plate-forme pour éteindre l'unité (si la balance a été éteinte, effectuer les étapes (1 à 4) de la CHARGE DE BASE, puis effectuer les étapes de RÉPÉTITION DE LA CHARGE).

RÉCUPÉRATION DE BASE

1. Effectuer les étapes 1 à 6 en CHARGE DE BASE.
2. Commencer la récupération.

VIDE ET RÉCUPÉRATION DE LIGNE AVEC ÉLECTROVANNE

1. Placer le réservoir sur la balance et raccorder la ligne entre le réservoir et le raccord IN, puis relier le raccord OUT à la pompe à vide ou à la machine de récupération. Ne PAS ouvrir la vanne du réservoir.
2. Allumer la plate-forme et le moniteur.
3. Appuyer sur la touche CHARGE/PAUSE.
4. Fixer le poids de charge à 1 livre. (0,45 Kg) en utilisant les touches CLEAR, ↑, ↓ et SHIFT.
5. Quand vous êtes prêts pour le vide/récupération, appuyer sur la touche ENTER et la vanne de la plate-forme s'ouvrira.
6. Quand le vide/récupération est terminé, appuyer sur la touche CLEAR pour fermer la vanne.
7. Poursuivre avec l'étape 2 de CHARGE DE PROGRAMME ou, en cas d'exécution avec récupération de ligne, retirer le tuyau.

RÉCUPÉRATION DE PROGRAMME AVEC ÉLECTROVANNE

Push-Pull

1. Raccorder la ligne de l'orifice de vapeur du réservoir DOT au raccord IN sur la plate-forme.

- Vider la ligne entre le réservoir et la vanne en utilisant VIDE LIGNE et RÉCUPÉRATION AVEC ÉLECTROVANNE.
- Raccorder la ligne du raccord OUT sur la plate-forme au raccord IN sur la machine de récupération.
- Raccorder la ligne de l'orifice de liquide du système à l'orifice de liquide de la bouteille.
- Appuyer sur la touche TARE/ENTER puis sur la touche CHARGE/PAUSE.
- Programmer le poids de récupération en utilisant les touches CLEAR, ↑, ↓ et SHIFT (si le poids de récupération n'est pas connu, entrer une quantité plus grande que la meilleure estimation).
- Quand vous êtes prêts pour la récupération, appuyer sur la touche ENTER pour ouvrir la vanne de la plate-forme.
- La vanne se fermera et une alarme sonore sera émise quand le poids de récupération est atteint. Si la récupération est terminée, mais que le poids de récupération n'a pas été atteint, appuyer sur la touche CLEAR pour fermer la vanne. Si le poids total du réservoir est atteint, FULL sera visualisé et la vanne se fermera. (voir INSTRUCTIONS POUR PROGRAMMER LA CAPACITÉ DE LA BOUTEILLE)

Vapeur/Liquide

- Raccorder la ligne du raccord OUT sur la plate-forme au réservoir.
- Vider la ligne entre le réservoir et la vanne en utilisant VIDE LIGNE et RÉCUPÉRATION AVEC ÉLECTROVANNE.
- Raccorder la ligne de la machine de récupération au raccord IN sur la plate-forme.
- Effectuer les étapes 5 à 8 dans Push/Pull.

INSTRUCTIONS POUR PROGRAMMER LA CAPACITÉ DE LA BOUTEILLE

- Allumer l'unité.
- Sélectionner l'unité de mesure désirée avec la touche UNITS/SHIFT.
- Appuyer sur la touche et maintenir enfoncée la touche UNITS/SHIFT jusqu'à ce que le dernier chiffre sur l'écran "clignote."
- Utiliser les touches CLEAR, ↑, ↓ et SHIFT pour entrer le poids de la bouteille vide.
- Appuyer sur la touche ENTER pour mémoriser le poids de la bouteille vide. L'écran visualisera "GOOD" pour confirmer.
- Utiliser les touches CLEAR, ↑, ↓ et SHIFT pour entrer le poids de la bouteille pleine.
- Appuyer sur la touche ENTER pour mémoriser le poids de la bouteille pleine. L'écran visualisera "GOOD" pour confirmer.
- Appuyer sur la touche ON/OFF sur le moniteur et sur la plate-forme pour éteindre l'unité.

PROCÉDURE DE CALIBRATION

- Allumer la plate-forme.
- Allumer le moniteur. Appuyer simultanément sur les touches ↑ et ↓. L'écran visualisera alors "SET-1."
- Appuyer sur la touche TARE/ENTER. L'écran visualisera alors "SET-11" pour l'étalonnage en kg (pour l'étalonnage en livres appuyer sur la touche ↑ et "SET-12" sera visualisé). Appuyer sur la touche TARE/ENTER pour confirmer.
- Un nombre à 5 chiffres "----" sera visualisé, appuyer sur la touche ↓.
- Placer le poids d'étalonnage sur la balance.
- Appuyer sur la touche ↑, Appuyer sur la touche TARE/ENTER. Le nombre visualisé doit correspondre au poids d'étalonnage. Si un chiffre doit être modifié, appuyer sur la touche UNITS/SHIFT pour activer le chiffre (le chiffre clignotera). Appuyer sur la touche les touches ↑ ou ↓ pour modifier le nombre. Répéter jusqu'à ce que tous les chiffres soient changés.
- Quand le nombre visualisé correspond au poids sur la balance, appuyer sur la touche TARE/ENTRER. L'étalonnage est terminé. Le moniteur repartira automatiquement.

SPÉCIFICATIONS:

- Capacité: 243 livres (110 kg)
- Précision: $\leq \pm 0.05\%$ de la mesure
- Résolution: 0.05 lb / 0.5 oz / 0.01 kg
- Extinction automatique: 3 hrs
- Température d'exercice : 32°F à 120°F (0°C à 49°C)
- Durée des piles: Moniteur – environ 20 heures; plate-forme - environ 30 heures

REMPACEMENT DE LA PILE:

Remplacer la pile de 9V dans le moniteur ou les piles (6) dans la plate-forme quand le symbole piles épuisées apparaît sur l'écran LCD. NE PAS FAIRE FONCTIONNER AVEC UNE PILE ÉPUISEE.

⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, y compris le plomb et le phtalate de Di (2-éthylhexyl), qui sont connus de l'État de Californie pour causer des cancers et des malformations congénitales ou d'autres dommages à la reproduction. Pour plus d'informations, visitez le site www.P65Warnings.ca.gov